



- DE **Gebrauchsanweisung**
- FR **Mode d'emploi**
- GB **Instruction for use**
- ES **Instrucciones de uso**
- IT **Istruzioni per l'uso**
- NL **Gebruikshandleiding**
- RO **Instrucțiuni de utilizare**
- PL **Instrukcja użycia**
- CZ **Návod k použití**
- SV **Användningsinstruktioner**



Gebrauchsanweisung
Milben- und Bettwanzenfrei „eye“
Art.-Nr. 92320

Sehr geehrter Kunde,
danke für den Kauf eines unserer Produkte.
Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Produktbeschreibung

ISOTRONIC Milben- und Bettwanzenfrei „eye“ verringert mit ultrahohen Intervall-Tönen die Plagegeister dauerhaft in Ihrem Schlafbereich. Sofort startklar, kein Stromanschluss und keinerlei Montage erforderlich. Die integrierte pulsierende Intervallschaltung **OSZI.5.0.TECHNOLOGY (oszillierende Frequenz-Technologie)** verhindert, dass sich die Milben/Bettwanzen an den Ton gewöhnen können. Die Milben/Bettwanzen werden mit dem Frequenzspektrum der **OSZI.5.0.TECHNOLOGIE** zyklisch beschallt und in ihrer Fressaktivität beeinträchtigt bzw. irritiert wodurch die Insekten nach einiger Zeit absterben. Die Universität von Mailand (Italien) hat die Wirksamkeit von Ultraschall gegen Milben bewiesen. (**Università degli Studi di Napoli Federico II, 6 Dezember 2002 <https://www.iris.unina.it/handle/11588/493832>**)

Das Gerät kann bei dauerhafter längerer Anwendung die Anfälligkeit von Menschen mit Hausstauballergie stark vermindern wie auch die Gefahr von Acarodermatitis (Hautentzündungen verursacht durch Milben) oder vor anderen von Bettwanzen (*Gattung Cimex lectularius*) verursachte Krankheiten wie z.B. Q-Fieber oder Hepatitis B vermindern.

Achtung: Bettwanzen können im Vergleich zu Milben den Radius der Frequenzen verlassen und verstecken sich gerne tagsüber in Ritzen und hinter Gegenständen. Eventuell sind hier mehrere Geräte nötig um die Insekten überall zu bekämpfen. Unbedingt befallene Kleidung oder Gegenstände zusätzlich mit Hitze behandeln. (*ISOTRONIC übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch übermäßige Hitze entstehen können*).

Wichtig:

Die toten Milben und Bettwanzen müssen regelmäßig abgesaugt werden.

Weitere Gegenmaßnahmen:

- Maximal 45% Luftfeuchtigkeit in Wohn-und Schlafräumen
- Bettwäsche bei 60° waschen
- Polstermöbel, Teppiche und Gardinen regelmäßig absaugen
- Keine oder wenig Zimmerpflanzen

Das Gerät sollte so installiert werden, dass sich die Frequenz wenn möglich ungehindert im Schlafbereich ausbreiten kann.

Hindernisse wie Schränke, Vorhänge usw. können die Frequenzen ablenken und die Wirksamkeit vermindern.

Technische Daten

Batteriebetrieb: 4 x AAA (Micro, enthalten) **-ON/OFF Schalter**
Wirkungsbereich: ca. 30 m²/330 sq.ft in geschlossenen Räumen
bzw. ca. 3 m Radius im Freiland
Ausgangsfrequenz: 2 Sek. AN und 10 Sek. AUS
Anzeigen: LED-Indikation (zyklisch)

Achtung: um Nachts eine Störung durch die blinkende LED zu vermeiden ist die LED Anzeige sehr dunkel und kaum sichtbar. Dies ist kein Defekt.

Batteriewechsel

1. Nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.
2. Entnehmen Sie die alten Batterien aus der Batteriehalterung.
3. Setzen Sie vier neue Batterien der Micro AAA. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie innen am Boden der Batteriehalterung angezeigt.
4. Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf den Gehäusekörper auf (kräftig drücken) bis er hörbar einrastet.

Bitte achten Sie darauf, dass der Isolationsmantel der Batterie nicht beschädigt ist oder beim Einlegen in das Batteriefach beschädigt wird. Eine Beschädigung kann zum Kurzschluss und Überhitzung der Batterie führen.

Wichtiger Hinweis

Die Betriebszeit mit mangelfreien Batterien beträgt ca. 3 Monate. Bei Batterien findet während der Lagerung eine Selbstentladung statt. Somit kann unter Umständen schon beim ersten Einsatz nicht die volle Leistung zur Verfügung stehen, welches zu einer verkürzten Betriebsdauer führen kann. **Um die Laufzeit der Batterie zu gewährleisten, bitte das Gerät nur bei Bedarf einschalten.**

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt, Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr ISOTRONIC-Team

D-72186 Empfingen

Stand 01-26



Hinweise zum Umweltschutz



■ Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Mode d'emploi

Répulsif acariens/punaises „œil“

Art. N° 92320

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

Description du produit

L'appareil réduit de façon permanente les parasites dans votre zone de couchage avec des tonalités à intervalle ultra-élevé. Prêt à l'emploi immédiatement, aucune connexion électrique et aucun assemblage requis. La commutation d'intervalles de pulsation intégrée OSZI.5.0.TECHNOLOGY (technologie de fréquence oscillante) empêche les acariens/punaises de lit de s'habituer au son. Les acariens/punaises de lit sont exposés cycliquement au son via le spectre de fréquences de l'OSZI.5.0.TECHNOLOGIE et leur activité alimentaire est altérée ou irritée, provoquant la mort des insectes au bout d'un certain temps. L'Université de Milan (Italie) a prouvé l'efficacité des ultrasons contre les acariens

L'appareil peut réduire considérablement la sensibilité des personnes allergiques à la poussière domestique, ainsi que le risque d'acarodermatite (inflammation cutanée causée par les acariens) ou d'autres maladies causées par les punaises de lit (genre *Cimex lectularius*), comme la fièvre Q ou l'hépatite B.

Attention : Contrairement aux acariens, les punaises de lit peuvent quitter le rayon des fréquences et se cacher dans les fissures et derrière les objets pendant la journée. Plusieurs dispositifs peuvent être nécessaires pour lutter partout contre les insectes. Assurez-vous de traiter en outre les vêtements ou objets infectés avec de la chaleur. (ISOTRONIC n'assume aucune responsabilité pour les dommages pouvant survenir en raison d'une chaleur excessive

Nos lits contiennent généralement environ 1500 acariens pour 1 gramme de poussière. Les symptômes de l'allergie aux acariens: écoulement nasal, toux, maux de tête. Les acariens se nourrissent principalement de squames humaines, mais ne peuvent pas boire. Ils vivent sur l'eau dans l'air et aiment donc les environnements humides: lit, literie, canapés, fauteuils, rideaux, terreau. Le répulsif d'acariens Isotronic peut être placé n'importe où, il empêche les acariens de manger et mène à leur mort. Les acariens morts et les sécrétions doivent être aspirés régulièrement. Avec l'utilisation à long terme, vous sentirez une réduction significative de l'exposition aux acariens.

Veuillez noter que les « objets-écran » comme les armoires, les canapés ou les surfaces souples comme les rideaux, les tapis sont susceptibles d'entraver la diffusion des ondes de fréquence et peuvent réduire l'efficacité ou retarder l'effet de dispersion des nuisibles. L'appareil doit être installé de telle sorte que les ondes de fréquence n'aient aucune difficulté à se propager dans l'espace.

Important:

Les acariens et punaises de lit morts doivent être aspirés régulièrement.

Autres contre-mesures :

- Maximum 45 % d'humidité dans les salons et les chambres
- Laver le linge de lit à 60°
- Passez régulièrement l'aspirateur sur les meubles rembourrés, les tapis et les rideaux.
- Pas ou peu de plantes d'intérieur

L'appareil doit être installé de manière à ce que la fréquence puisse, si possible, se propager sans entrave dans la zone de couchage.

Caractéristiques techniques

Alimentation par piles : 4 x AAA (piles fournies)-Interrupteur **MARCHE/ARRÊT**

Lieu d'effet: env. 30 m²/330 sq.ft (dans des locaux fermés)

Soit environ un rayon d'action de 3 m
en plein air

Fréquence de sortie : cyclique (2 sec. par cycle Marche et
10 sec. Arrêt)

Voyants : indication LED (cyclique)

Pour éviter toute gêne nocturne, le voyant LED est très faible et à peine visible.

Il ne s'agit pas d'un défaut.

Changement de piles

1. Retirer le couvercle du châssis.
2. Retirez l'accu de son compartiment.
3. Insérez 4 nouvelles piles de la taille micro AAA. Veillez à respecter les polarités, comme indiquées à l'intérieur du compartiment.
4. Remettez le couvercle du boîtier sur le boîtier.

Veillez vous assurer que la gaine isolante de la batterie n'est pas endommagée ou endommagée lorsqu'elle est insérée dans le compartiment de la batterie. Les dommages peuvent court-circuiter et surchauffer la batterie.

Remarque importante

La tension de service normale de cet appareil est de 6 volts.

En cas de tension d'alimentation réduite, une défaillance de fonctionnement peut se produire ou un son pulsé ou continu peut retentir. Si le son ultra aigu devient distinctement audible ou se transforme en un son continu, veuillez vérifier la tension de la/les pile(s) utilisée(s) et changez-la/les si nécessaire. **La durée de fonctionnement avec des piles impeccables est de 3 mois.** Pendant le stockage, les piles se déchargent d'elles-mêmes systématiquement. C'est pourquoi il peut arriver lors de la première utilisation que l'on n'ait pas une pleine puissance, ce qui peut entraîner une durée de fonctionnement plus brève. **Pour garantir la durée de vie de la batterie, veuillez n'allumer l'appareil que si nécessaire.**

Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

Consignes de sécurité

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'ISOTRONIC et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.

Garantie

La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.



Votre Équipe ISOTRONIC

Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

Instruction for Use
Mite and bedbug repellent « eye »
Article No. 92320

Dear Client,

Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Product description

ISOTRONIC mite and bed bug free "eye" uses ultra-high interval tones to permanently reduce pests in your sleeping area. Ready for use, no power connection and no assembly required. The integrated pulsating interval circuit OSZI.5.0.TECHNOLOGY (oscillating frequency technology) prevents the mites/bed bugs from getting used to the sound. The mites/bed bugs are cyclically exposed to the frequency spectrum of the OSZI.5.0.TECHNOLOGY and their feeding activity is impaired or irritated, causing the insects to die after a while. The University of Milan (Italy) has proven the effectiveness of ultrasound against mites.

In general you can find in beds per 1g dust approx 1500 mites. Symptoms of a mite allergy are the same as of a common cold, headaches, sniffles and cough. Mites live predominantly of human dander, but are not able to drink and depend therefore on the humidity in the air. They love beds, bedsheets, upholstered furniture, cushions, curtains and flower soil. The Isotronic Mite repeller can be placed everywhere. It stops the mites from feeding and thus leads to them dying. **The dead mites and their secretions have to be vacuumed from the mattress or furniture on a regular basis.**

On long term use you will note a substantial decrease of your allergy sensitivity.

Caution: In contrast to mites, bed bugs can leave the radius of the frequencies and hide in cracks and behind objects during the day. Several devices may be necessary to combat the insects everywhere. Be sure to also treat infested clothing or objects with heat. (ISOTRONIC accepts no liability for damage that may be caused by excessive heat)

Important:

The dead mites and bed bugs must be vacuumed regularly.

Other countermeasures:

- Maximum humidity of 45% in living rooms and bedrooms
- Wash bed linen at 60°
- Vacuum upholstered furniture, carpets and curtains regularly
- No or few houseplants

The device should be installed so that the frequency can spread unhindered in the sleeping area if possible.

Obstacles such as cupboards, curtains, etc. can deflect the frequencies and reduce their effectiveness.

Technical data

Battery-operated: 4 x AAA (micro cells, included) - **ON/OFF Switch**

Effective range: approx. 30 m²/330 sq.ft (in closed rooms)
or approximately 3 m radius in the open air

Output frequency: periodic (2 seconds on and 10 seconds off)

Displays: LED indication (periodic)

Attention: To avoid disturbance at night the LED indicator is very dim and barely visible. This is not a defect.

Replacement of the battery

1. Remove the housing cover.
2. Remove the old battery from its fitting.
3. Insert 4 new batteries size micro cell (AAA). When doing so, mind the correct polarity as shown on the bottom inside the battery fitting.
4. Reattach the casing cover to the casing body with a audible click into place.

Please make sure that the insulation jacket of the battery is not damaged or damaged when it is inserted into the battery compartment. A damage can cause a short-circuit and overheat the battery.

Important Notice

The normal operating voltage of this device is 6 volts.

Reduced power supply can lead to malfunctioning or to the sounding of a continuous tone/pulse tone. If the high-pitched tone becomes clearly audible or switch to a continuous tone, please check the voltage of the inserted battery/batteries and replace if necessary. **Operating time with batteries in good working order is approximately 3 months.** Batteries self-discharge during storage. Consequently, it could be possible that full battery capacity is not available when used the first time, which can lead to reduced operating time.

General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Safety instructions

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Guarantee

Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your
ISOTRONIC-Team



Environmental protection notice



At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

Instrucciones de uso
Ahuyentador de ácaros y chinches “oyo”
Art. N° 92320

Estimado cliente,

Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

Descripción del Producto

El “oyo” ISOTRONIC libre de ácaros y chinches reduce permanentemente los insectos en su área de dormir con tonos de intervalo ultra alto. Listo para usar inmediatamente, sin conexión eléctrica y sin necesidad de montaje. El interruptor de intervalo de pulsación integrado OSZI.5.0.TECHNOLOGY (tecnología de frecuencia oscilante) evita que los ácaros/chinches se acostumbren al sonido. Los ácaros/chinches se exponen cíclicamente al sonido a través del espectro de frecuencia de OSZI.5.0.TECHNOLOGIE y se altera su actividad alimentaria, lo que provoca que los insectos mueran al cabo de un tiempo. La Universidad de Milán (Italia) ha demostrado la eficacia de los ultrasonidos contra los ácaros

En la cama, generalmente hay alrededor de 1500 ácaros por 1 gramo de polvo. Síntomas de alergia a los ácaros: resfriado, tos, dolor de cabeza. También puede causar dermatitis por ácaros. Los ácaros se alimentan principalmente de la caspa humana, pero no pueden beber, sino que viven en el agua en el aire y, por lo tanto, aman los ambientes húmedos: camas, camas, sofás, sillones, cortinas, tierra para macetas. El repelente de ácaros isotrónicos puede colocarse en cualquier lugar, evita que los ácaros coman y conduce a su muerte. Los ácaros muertos y las secreciones deben aspirarse regularmente. Con el uso a largo plazo, sentirá una reducción significativa en la exposición a los ácaros.

Atención: A diferencia de los ácaros, las chinches durante el día pueden salir del radio de frecuencia y esconderse en grietas y detrás de objetos. Pueden ser necesarios varios dispositivos para combatir los insectos en todas partes. Asegúrese de tratar adicionalmente la ropa u objetos infectados con calor. (ISOTRONIC no asume ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse por exceso de calor

Importante:

Los ácaros y chinches muertos deben aspirarse periódicamente.

Otras contramedidas:

- Máximo 45% de humedad en salones y dormitorios
- Lavar la ropa de cama a 60°
- Aspire muebles tapizados, alfombras y cortinas con regularidad.
- Ninguna o pocas plantas de interior

El dispositivo debe instalarse de tal manera que, si es posible, la frecuencia pueda difundirse libremente en la zona de dormir.

Obstrucciones como armarios, cortinas, etc. pueden distraer las frecuencias y reducir su eficacia.

Reemplazo de la batería

1. Retire la cubierta de la carcasa.
2. Retire las baterías viejas del soporte de la batería.
3. Inserte cuatro baterías AAA nuevas de Micro. Asegúrese de que la polaridad sea correcta, como se muestra en la parte inferior del soporte de la batería.
4. Vuelva a colocar la cubierta de la carcasa en el cuerpo de la carcasa y atornillarla de nuevo.

Asegúrese de que la cubierta de aislamiento de la batería no se dañe ni se dañe cuando se inserta en el compartimento de la batería. Los daños pueden provocar un cortocircuito y sobrecalentar la batería.

Indicación importante

La tensión de servicio normal de este aparato asciende a 6 V.

Si la tensión de alimentación se reduce, puede producirse un fallo de funcionamiento o se emite un sonido / señal acústica permanente. Si el sonido ultra alto fuera claramente audible o cambiara a un sonido permanente, verifique la tensión de la/s pila/s utilizada/s y sustitúyala/s en caso necesario. **El tiempo de funcionamiento con las pilas en perfecto estado se cifra en aprox. 3 meses.** Las pilas se descargan automáticamente durante su almacenamiento. Así, su potencia máxima no se garantiza cuando el aparato se utilice por primera vez, lo cual puede traducirse en un tiempo de funcionamiento reducido.

Datos Técnicos

Operación a Pilas: 4 pilas x AAA (contenidas)

Campo de acción: aprox. 30 m²/330 sq.ft (en espacios cerrados)
o aprox. 3 m de radio al aire libre

Frecuencia de Salida: Cíclico (cada 2 seg. Prendido y 10 seg. Apagado)

Señalización: Indicación por LED (Cíclico)

Conmutador: Encender/desconectar

Atención: para evitar molestias por el parpadeo del LED durante la noche, la luz LED es muy tenue y apenas visible. No se trata de un defecto.

Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

Consejos de seguridad

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de ISOTRONIC, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este aparato no está indicado para el uso personas (incluidos niños) con capacidad corporal, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad O hayan sido instruidas sobre el uso del aparato por ésta.
- Es necesario vigilar a los niños, para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Garantía

La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su
Equipo ISOTRONIC



Indicaciones para la protección del medio ambiente



Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.

Istruzioni per l'uso

Dissuasore per acari e cimici dei letti „occhio“

Articolo 92320

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le custodisca, per eventuali tuture necessità.

Descrizione del prodotto

L'„occhio“ antiacaro e cimici dei letti ISOTRONIC riduce permanentemente gli insetti nella vostra zona notte con toni ad intervalli ultra-alti. Subito pronto all'uso, nessun collegamento elettrico e nessun assemblaggio richiesto. La commutazione a intervalli pulsanti integrata OSZI.5.0.TECHNOLOGY (tecnologia a frequenza oscillante) impedisce agli acari/cimici dei letti di abituarsi al suono. Gli acari/cimici dei letti vengono ciclicamente esposti al suono utilizzando lo spettro di frequenze dell'OSZI.5.0.TECHNOLOGIE e la loro attività alimentare viene disturbata, provocando la morte degli insetti dopo un po'. L'Università di Milano (Italia) ha dimostrato l'efficacia degli ultrasuoni contro gli acari

In posti letto sono in generale per 1 grammo di polvere di circa 1500 acari sintomi di allergia agli acari: naso che cola, tosse, mal di testa. Si può anche portare ad un acaro acari dermatite nutrono principalmente di scale di pelle umana, ma non può bere, ma vivere l'acqua in aria e quindi l'amore ambienti caldi e umidi: letto, letti, divani, poltrone, tendaggi, impregnazione Il distributore acari ISOTRONIC può essere posizionato ovunque , impedisce agli acari di mangiare e conduce alla loro morte. Gli acari morti e le secrezioni devono essere aspirati regolarmente. Con l'uso a lungo termine, sentirai una significativa riduzione dell'esposizione agli acari

Attenzione: Rispetto agli acari, le cimici dei letti possono uscire dal raggio delle frequenze e nascondersi nelle fessure e dietro gli oggetti durante il giorno. Potrebbero essere necessari diversi dispositivi per combattere gli insetti ovunque. Assicurati di trattare ulteriormente gli indumenti o gli oggetti infetti con il calore. (ISOTRONIC non si assume alcuna responsabilità per danni che potrebbero verificarsi a causa del calore eccessivo

Importante:

Gli acari morti e le cimici dei letti devono essere aspirati regolarmente.

Ulteriori contromisure:

- Umidità massima del 45% nei soggiorni e nelle camere da letto
- Lavare la biancheria da letto a 60°
- Aspirare regolarmente mobili imbottiti, tappeti e tende
- Nessuna o poche piante d'appartamento

L'apparecchio deve essere installato in modo tale che, se possibile, la frequenza possa diffondersi senza ostacoli nella zona notte.

Ostruzioni come armadi, tende, ecc. possono distrarre le frequenze e ridurne l'efficacia.!

Specifiche tecniche

Alimentazione a batteria:	4 x AAA (torcia, comprese)
Raggio d'azione:	circa 30 m ² /330 sq.ft (all'interno) o circa 3 metri di raggio all'aperto
Frequenza di uscita:	ciclica (ogni 2 secondi On e 10 secondi Off)
Spie:	indicatore LED (ciclica)
Interruttore:	Accendere/spegnere

Attenzione: per evitare disturbi notturni causati dal LED lampeggiante, l'indicatore LED è molto scuro e difficilmente visibile. Non si tratta di un difetto.

La sostituzione della batteria

1. Rimuovere il coperchio dell'alloggiamento.
2. Rimuovere le vecchie batterie dal portabatterie.
3. Inserire quattro nuove batterie Mico AAA. Assicurarsi che la polarità sia corretta, come mostrato nella parte inferiore del portabatteria.
4. Riposizionare il coperchio della custodia sul corpo della custodia e avvitarlo di nuovo.

Assicurarsi che la guaina isolante della batteria non sia danneggiata o danneggiata quando viene inserita nel vano batteria. I danni possono cortocircuitare e surriscaldare la batteria.

Avvertenza importante

La normale tensione d'esercizio di questo apparecchio è di 6 volt.

In caso di tensione di alimentazione ridotta si potrebbe verificare un'interruzione del funzionamento o viene emesso un segnale acustico continuo o a impulsi costanti. Se l'ultrasuono dovesse essere percepibile in modo chiaro o dovesse diventare un suono costante, verificare la tensione delle batterie utilizzate e sostituirle se necessario. **La durata del funzionamento con batterie prive di difetti è di 3 mesi.** Le batterie si scaricano autonomamente durante il periodo di non utilizzo. In tal caso anche al primo uso potrebbe non essere disponibile la piena funzionalità delle batterie, causando una ridotta durata di funzionamento. **Per garantire la durata della batteria, si prega di accendere il dispositivo solo se necessario.**

Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

Precauzioni

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di ISOTRONIC che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- Questo apparecchio non è concepito per un uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con scarsa esperienza e scarse conoscenze, se non sono controllate o non ricevono alcuna istruzione (riguardante l'uso dell'apparecchio) da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati al fine di assicurarsi che essi non giochino con l'apparecchio.

Garanzia

La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro

Team ISOTRONIC



Avvertenze per la protezione dell'ambiente



Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

Productbeschrijving

Het ISOTRONIC mijt- en bedwantsvrije “oog” vermindert permanent insecten in uw slaapgedeelte met ultrahoge intervaltonen. Direct klaar voor gebruik, geen stroomaansluiting en geen montage nodig. De geïntegreerde pulserende intervalschakeling OSZI.5.0.TECHNOLOGY (oscillerende frequentietechnologie) voorkomt dat de mijten/bedwantsen aan het geluid wennen. De mijten/bedwantsen worden cyclisch blootgesteld aan geluid via het frequentiespectrum van de OSZI.5.0.TECHNOLOGIE en hun voedingsactiviteit wordt verstoord, waardoor de insecten na een tijdje sterven. De Universiteit van Milaan (Italië) heeft de effectiviteit van echografie tegen mijten bewezen

In bedden in het algemeen per 1 gram stof ongeveer 1500 mijten symptomen van mijtallergie: loopneus, hoesten, hoofdpijn. Het kan ook leiden tot een mijt dermatitis mijten voeden zich voornamelijk op de menselijke huid schalen, maar kan niet drinken, maar leven door het water in de lucht en daarom houden van warme, vochtige omgevingen: bed, beddengoed, banken, fauteuils, gordijnen, oppotten De ISOTRONIC mijten distributeur kan overal worden geplaatst , voorkomt dat de mijten eten en leidt tot hun dood. De dode mijten en afscheidingen moeten regelmatig worden gestofzuigd. Bij langdurig gebruik zult u een significante vermindering van de blootstelling aan mijten ervaren.

Let op: In vergelijking met mijten kunnen bedwantsen de straal van de frequenties verlaten en zich overdag in kieren en achter voorwerpen verstoppen. Er kunnen meerdere apparaten nodig zijn om de insecten overal te bestrijden. Zorg ervoor dat u geïnfecteerde kleding of voorwerpen bovendien met hitte behandelt. (ISOTRONIC aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die kan optreden als gevolg van overmatige hitte

Belangrijk:

De dode mijten en bedwantsen moeten regelmatig worden gestofzuigd.

Verdere tegenmaatregelen:

- Maximaal 45% luchtvochtigheid in woon- en slaapkamers
- Beddengoed wassen op 60°
- Stofzuig gestoffeerde meubels, tapijten en gordijnen regelmatig
- Geen of weinig kamerplanten

Het apparaat moet zo worden geïnstalleerd dat de frequentie zich indien mogelijk ongehinderd in het slaapgedeelte kan verspreiden.

Obstakels zoals kasten, gordijnen etc. kunnen de frequenties afleiden en de effectiviteit ervan verminderen.

Technische gegevens

Batterijen:	4 x AAA (microcellen, bijgeleverd)
Actief bereik:	ca. 30 m ² /330 sq.ft (in gesloten ruimten) of ca. 3 m afstand buiten
Geluidsuitgifte:	cyclisch (om de 2 seconden aan en 10 seconden uit)
Indicatoren:	LED (cyclisch)
Schakelaar:	ON/OFF

Let op: om 's nachts hinder door het knipperende LED-lampje te voorkomen, is het LED-display erg donker en nauwelijks zichtbaar. Dit is geen defect.

Batterij vervangen

1. Neem de deksel van de behuizing eraf.
2. Verwijder de oude batterij uit de batterijhouder.
3. Plaats 4 nieuwe batterij (AAA). Let op de juiste polariteit, dit is aangegeven op de bodem van de batterijhouder.
4. Plaats de deksel weer op de behuizing.

Zorg ervoor dat de isolatiemantel van de batterij niet wordt beschadigd of beschadigd wanneer deze in het batterijcompartiment wordt geplaatst. Schade kan kortsluiting veroorzaken en de batterij oververhitten.

Belangrijk

De normale werkspanning van dit apparaat bedraagt 6 volt.

Bij een verminderd voltage kunnen functies uitvallen of er wordt een ononderbroken toon/impulstoon weergegeven. Controleer de spanning van de gebruikte batterij(en) als het ultrahoge geluid duidelijk hoorbaar wordt, of verandert in een onafgebroken geluid, en vervang deze zonodig. **De bedrijfsduur met goede batterijen bedraagt ca. 3 maanden.** Bij batterijen vindt tijdens de opslag zelfontlading plaats. Daarom kan onder omstandigheden al bij het eerste gebruik niet het volledig vermogen beschikbaar zijn. Dit kan resulteren in een kortere bedrijfstijd. **Om de levensduur van de batterij te garanderen, schakelt u het apparaat zo nodig alleen in.**

Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

Veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een electricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van ISOTRONIC liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of tekort aan ervaring en vakkennis, voor zover zij geen toezicht of aanwijzingen met betrekking tot het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon ontvangen.
- Op kinderen dient toezicht gehouden te worden daarmee gewaarborgd wordt dat zij niet met het apparaat spelen.

Garantie

De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw
ISOTRONIC-Team



Instructie voor milieubescherming



■ Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.

Stimate client,

Felicitări pentru achiziționarea unuia dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a le pune în funcțiune și păstrați-le într-un loc sigur

Descrierea produsului

„Ochiul” fără acarieni și ploșnițe ISOTRONIC reduce permanent insectele din zona dvs. de dormit cu tonuri de interval ultra-înalte. Gata de utilizare imediată, fără conexiune la curent și nu necesită asamblare. Comutarea integrată a intervalului pulsatoriu OSZI.5.0.TEHOLOGIE (tehnologia frecvenței oscilante) împiedică acarienii/ploșnițele să se obișnuiască cu sunetul. Acarienii/ploșnițele sunt expuși ciclic la sunet folosind spectrul de frecvență al OSZI.5.0.TEHOLOGIE și activitatea lor de hrănire este perturbată, determinând moartea insectelor după un timp. Universitatea din Milano (Italia) a dovedit eficacitatea ultrasunetelor împotriva acarienilor

În general puteți găsi în paturi la 1g de praf aproximativ 1500 de acarieni. Simptomele unei alergii la acarieni sunt aceleași ca ale unei răceli obișnuite, dureri de cap, adulme și tuse.

Acarienii trăiesc în principal din mătreața umană, dar nu sunt capabili să bea și, prin urmare, depind de umiditatea din aer. Le plac paturile, lenjeria de pat, mobilierul tapițat, pernele, draperiile și pământul de flori. Repelantul Isotronic Mite poate fi plasat peste tot. Oprește acarienii să se hrănească și astfel îi duce la moarte. Acarienii morți și secrețiile lor trebuie să fie aspirate de pe saltea sau din mobilier în mod regulat.

La utilizarea pe termen lung, veți observa o scădere substanțială adesea a sensibilității dumneavoastră la alergii.

Atenție: În comparație cu acarienii, ploșnițele de pat pot părăsi raza frecvențelor și se pot ascunde în crăpături și în spatele obiectelor în timpul zilei. Este posibil să aveți nevoie de mai multe dispozitive pentru a combate insectele de pretutindeni. De asemenea, trebuie să tratați îmbrăcămintea sau obiectele infectate cu căldură. (ISOTRONIC nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele care pot apărea din cauza căldurii excesive.

Important:

Acarienii morți și ploșnițele de pat trebuie aspirate în mod regulat.

Alte contramăsuri:

- Umiditate maximă de 45% în sufragerie și dormitoare
- Spălați lenjeria de pat la 60°
- Aspirați periodic mobilierul tapițat, covoarele și draperiile
- Fără sau puține plante de apartament

Dispozitivul trebuie instalat astfel încât frecvența să se poată răspândi nestingherită în zona de dormit, dacă este posibil.

Obstacole precum dulapuri, draperii etc. pot distrage atenția frecvențelor și pot reduce eficacitatea acestora.

Date tehnice

Funcționează cu baterii: 4 x AAA (micro celule, incluse)
Raza efectivă: aprox. 30 m²/330 sq.ft (în camere închise)
sau aproximativ 3 m rază în aer liber
Frecvența de ieșire: periodică (2 secunde pornit și 10 secunde oprit)
Afișaje: indicație LED (periodic)
Comutator: ON/OFF

Atenție: pentru a evita perturbarea pe timp de noapte cauzată de LED-ul intermitent, afișajul LED este foarte întunecat și abia vizibil. Nu este vorba de un defect.

Înlocuirea bateriei

1. Scoateți capacul carcasei.
2. Scoateți bateria veche din racord.
3. Introduceți 4 baterii noi de dimensiunea microcelule (AAA). Când faceți acest lucru, țineți cont de polaritatea corectă, așa cum se arată în partea de jos din interiorul racordului bateriei.
4. Reașați capacul carcasei pe corpul carcasei cu un clic audibil în el loc.

Vă rugăm să vă asigurați că mantaua izolatoare a bateriei nu este deteriorată sau deteriorată atunci când este introdusă în compartimentul bateriei. O deteriorare poate provoca un scurtcircuit și supraîncălzirea bateriei.

Notificare importantă

Tensiunea normală de funcționare a acestui dispozitiv este de 6 volți. Acest dispozitiv este controlat prin microprocesor și funcționează perfect până la o tensiune de aproximativ 3,9 volți. Cu o tensiune redusă de aproximativ 3,9 volți, se poate produce o defecțiune funcțională sau se aude un ton continuu / ton continuu. Dacă tonul ultra-înalt devine clar audibil sau se schimbă la un ton continuu, verificați tensiunea bateriei (bateriilor) utilizate și înlocuiți-o dacă este necesar.

Informații generale

1. Aparatele electrice, materialele de ambalare etc. nu fac parte din Zona de acțiune pentru copii.
2. Ambalaje și materiale de uzură (folii, produse neutilizate) aruncați-vă într-un mod ecologic.
3. Transferul produsului trebuie să fie asociat cu cel asociat Instrucțiunile de utilizare sunt făcute.
4. Proiectarea și datele tehnice pot fi modificate fără notificare în sensul îmbunătățirilor constante ale produsului.

Instrucțiuni de siguranță Important:

- Utilizați dispozitivul numai cu tensiunea dorită.
- n cazul reparațiilor, trebuie folosite numai piese de schimb originale pentru a evita deteriorarea gravă.
- n orice caz, verificați dacă dispozitivul este potrivit pentru locul respectiv de utilizare.
- Acest dispozitiv nu este utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu reducere fizică, senzorială sau mentală Aptitudini sau lipsă de experiență și expertiză

Garanție

Garanția acoperă înlăturarea tuturor defectelor care pot fi identificate materialelor defecte sau defecte de fabricație. Deoarece ISOTRONIC nu are nicio influență asupra montajului sau funcționării corecte și corecte, este de înțeles că se poate garanta numai completitudinea și starea perfectă. Nu există nicio garanție sau răspundere pentru daune sau daune în consecință în legătură cu acest produs. Acest lucru se aplică în special în cazul în care au fost efectuate modificări sau încercări de reparare a dispozitivului, au fost modificate circuitele sau au fost utilizate alte componente sau dacă funcționarea incorectă, manipularea neglijentă sau utilizarea necorespunzătoare au dus la daune.

Echipa
ISOTRONIC



Note privind protecția mediului

La sfârșitul duratei sale de funcționare, acest produs nu trebuie aruncat cu deșeuri menajere normale, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul. Materialele sunt reciclabile în funcție de etichetarea lor. Prin reutilizarea, reciclarea sau alte forme de reciclare a dispozitivelor vechi, aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului nostru. Vă rugăm să întrebați autoritatea locală despre centrul de eliminare a deșeurilor responsabile.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją.

Opis produktu

ISOTRONIC wolne od roztoczy i pluskiew trwale redukuje liczbę owadów w Twojej sypialni dzięki ultrawysokim tonom interwałowym. Gotowy do natychmiastowego użycia, nie wymaga podłączenia do prądu ani montażu. Zintegrowane pulsacyjne przełączanie interwałów TECHNOLOGIA OSZI.5.0. (technologia częstotliwości oscylacyjnej) zapobiega przyzwyczajaniu się roztoczy/pluskiew do dźwięku. Roztocze/pluskwy poddawane są cyklicznemu działaniu dźwięku z wykorzystaniem widma częstotliwości TECHNOLOGII OSZI.5.0., a ich żerowanie zostaje zakłócone, co powoduje po pewnym czasie śmierć owadów. Uniwersytet w Mediolanie (Włochy) udowodnił skuteczność ultradźwięków w walce z roztoczami

Ogólnie w grządkach na 1 g kurzu można znaleźć około 1500 roztoczy. Objawy alergii na roztocza są takie same jak w przypadku zwykłego przeziębienia, bólów głowy, pociągania nosem i kaszlu.

Roztocza żyją głównie na ludzkim łupieżu, ale nie potrafią pić i dlatego są uzależnione od wilgotności powietrza. Uwielbiają łóżka, prześcieradła, meble tapicerowane, poduszki, zasłony i ziemię kwiatową. Odstraszacz roztoczy Isotronic można umieścić wszędzie. Uniemożliwia roztoczom żerowanie i w ten sposób prowadzi do ich śmierci. Martwe roztocza i ich wydzieliny należy regularnie usuwać z materaca lub mebli.

Przy długotrwałym stosowaniu zauważysz często znaczny spadek wrażliwości na alergie.

Uwaga: W porównaniu z roztoczami pluskwy mogą w ciągu dnia opuszczać promień częstotliwości i chować się w pęknięciach i przedmiotach. Możesz potrzebować kilku urządzeń do zwalczania owadów wszędzie. Zanieczyszczoną odzież lub przedmioty należy również poddać działaniu ciepła. (ISOTRONIC nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które mogą powstać na skutek nadmiernego ciepła

Ważny:

Martwe roztocza i pluskwy należy regularnie odkurzać.

Dalsze środki zaradcze:

- Maksymalna wilgotność 45% w salonach i sypialniach
- Pierz pościel w temperaturze 60°
- Regularnie odkurzaj meble tapicerowane, dywany i zasłony
- Brak lub kilka roślin doniczkowych

Urządzenie należy zainstalować w taki sposób, aby w miarę możliwości częstotliwość mogła swobodnie rozprzestrzeniać się w pomieszczeniu sypialnym.

Przeszkody takie jak szafki, zasłony itp. mogą zakłócać częstotliwości i zmniejszać ich skuteczność.

Dane techniczne

Zasilanie bateryjne:	4 x AAA (mikroogniwa, w zestawie)
Efektywny zasięg:	ok. 30 m ² /330 stóp kwadratowych (w pomieszczeniach zamkniętych) lub w promieniu około 3 m na otwartej przestrzeni
Częstotliwość wyjściowa:	okresowa (2 sekundy włączenia i 10 sekund wyłączenia)
Wyświetlacz:	Wskazanie LED (okresowe)
Przełącznik	włączone / wyłączone

Uwaga: aby uniknąć zakłóceń spowodowanych migającą diodą LED w nocy, wyświetlacz LED jest bardzo ciemny i ledwo widoczny. Nie jest to usterka.

Wymiana baterii

1. Zdejmij pokrywę obudowy.
2. Wyjmij starą baterię z mocowania.
3. Włóż 4 nowe baterie typu mikroogniwo (AAA). Czyniąc to, należy zwrócić uwagę na prawidłową polaryzację, jak pokazano na dole wewnątrz mocowania akumulatora.
4. Zamocuj pokrywę obudowy do korpusu obudowy ze słyszalnym kliknięciem miejsce.

Upewnij się, że płaszcz izolacyjny akumulatora nie jest uszkodzony lub uszkodzony po włożeniu go do komory akumulatora. Uszkodzenie może spowodować zwarcie i przegrzanie akumulatora.

Ważna wskazówka

Normalne napięcie robocze tego urządzenia wynosi 6 Volt.

To urządzenie jest sterowane za pomocą mikroprocesora i działa bezproblemowo do napięcia roboczego wynoszącego ok. 3,9 Volt.

W przypadku spadku napięcia zasilającego do ok. 3,9 Volt może dojść do awarii lub zabrzmiał sygnal dźwiękowy / ciągły dźwięk impulsowy. Jeśli dźwięk o ultra wysokiej częstotliwości będzie wyraźnie słyszalny lub zmieni się w dźwięk stały, sprawdź napięcie zastosowanych baterii i w razie potrzeby wymień je.

gólne wskazówki

1. Urządzenia elektryczne, opakowania itp. należy trzymać z dala od dzieci.
2. Opakowania i materiały eksploatacyjne (folie, zużyte produkty) utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
3. Produkt należy przekazywać dalej wyłącznie z przynależną instrukcją obsługi.
4. Zmiany konstrukcyjne oraz danych technicznych bez uprzedzenia stanowią ciągłe doskonalenie produktu.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Eksploatować urządzenie wyłącznie z przewidzianym napięciem.
- W razie ew. napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne
- Każdorazowo należy sprawdzić, czy urządzenie nadaje się do danego miejsca zastosowania.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi

Gwarancja

Gwarancja obejmuje usunięcie wszelkich wad, które obejmują wadliwy materiał lub błędy w produkcji. Gwarancja nie obejmuje części podlegających zużyciu. Ponieważ firma ISOTRONIC nie ma wpływu na prawidłowy i fachowy montaż ani obsługę, gwarancja obejmuje wyłącznie kompletność i nienaganny stan. Gwarancja ani rękojmia nie obejmuje szkód ani szkód następczych spowodowanych przez ten produkt. Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, w których dokonano zmian lub podjęto próby naprawy urządzenia, zmieniono złącza lub zastosowano inne komponenty, lub poprzez niewłaściwą obsługę, zaniedbania lub nieodpowiednie użycie doprowadzą do szkód.

Państwa
zespół ISOTRONIC



Wskazówki dotyczące ochrony środowiska

Po zakończeniu okresu eksploatacji nie wolno wyrzucić tego produktu do śmieci domowych, tylko oddać do recyklingu do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Materiały nadają się do recyklingu zgodnie z oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne formy przetwarzania zużytych urządzeń przyczyniają się Państwo do ochrony naszego środowiska. W celu pozyskania informacji na temat odpowiedniego punktu utylizacji należy skontaktować się z administracją gminy.

Vážený kliente,
gratulujeme Vám, že jste si vybrali jeden z našich kvalitních produktů. Prosíme, pečlivě se řiďte těmito pokyny a mějte je u sebe.

Popis produktu

ISOTRONIC „oko“ bez roztočů a štěnic trvale redukuje hmyz ve vašem spacím prostoru pomocí ultravysokých intervalových tónů. Okamžitě připraven k použití, bez připojení k napájení a bez nutnosti montáže. Integrované pulzující intervalové přepínání OSZI.5.0.TECHNOLOGY (technologie kmitající frekvence) zabraňuje roztočům/štěnicím zvyknout si na zvuk. Roztoči/štěnice jsou cyklicky vystavovány zvuku pomocí frekvenčního spektra OSZI.5.0.TECHNOLOGIE a jejich potravní aktivita je narušena, což způsobí po chvíli smrt hmyzu. Univerzita v Miláně (Itálie) prokázala účinnost ultrazvuku proti roztočům

Obecně najdete v postelích na 1g prachu cca 1500 roztočů. Příznaky alergie na roztoče jsou stejné jako u běžného nachlazení, bolesti hlavy, smrkání a kašel.

Roztoči žijí převážně z lidské srsti, ale nejsou schopni pít, a proto závisí na vlhkosti ve vzduchu. Milují postele, prostěradla, čalouněný nábytek, polštáře, závěsy a květinovou zeminu. Odpuzovač roztočů Isotronic lze umístit všude. Zabraňuje roztočům v krmení a vede tak k jejich úhynu. Mrtvé roztoče a jejich sekrety je nutné pravidelně vysávat z matrace nebo nábytku.

Při dlouhodobém používání zaznamenáte často podstatné snížení citlivosti na alergii.

Pozor: Ve srovnání s roztoči mohou štěnice během dne opustit rádius frekvencí a schovávat se v trhlínách a za předměty. Možná budete potřebovat několik zařízení k boji s hmyzem všude. Infikované oblečení nebo předměty musíte také ošetřit teplem. (ISOTRONIC nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které mohou nastat v důsledku nadměrného tepla

Důležité:

Mrtvé roztoče a štěnice je nutné pravidelně vysávat.

Další protiopatření:

- Maximálně 45% vlhkost v obytných místnostech a ložnicích
- Ložní prádlo perte na 60°
- Pravidelně vysávejte čalouněný nábytek, koberce a závěsy
- Žádné nebo jen málo pokojových rostlin

Zařízení by mělo být instalováno tak, aby se frekvence mohla pokud možno nerušeně šířit v oblasti spánku.

Překážky, jako jsou skříňe, závěsy atd., mohou rušit frekvence a snižovat jejich účinnost.

Technická data

Provoz na baterie 4x AAA (mikročlánky, součástí balení)

Efektivní dosah: cca. 30 m²/330 sq.ft (v uzavřených místnostech)
nebo v okruhu přibližně 3 m pod širým nebem

Výstupní frekvence: periodická (2 sekundy zapnuto a 10 sekund vypnuto)

Displeje: LED indikace (periodicky)

Přepínač: ON/OFF

Upozornění: aby se zabránilo rušení blikající LED diodou v noci, je LED displej velmi tmavý a sotva viditelný. Nejedná se o závadu.

Výměna baterie

1. Odstraňte kryt skříně.
2. Vyměňte starou baterii z jejího uložení.
3. Vložte 4 nové baterie velikosti mikročlánku (AAA). Při tom dbejte na správnou polaritu, jak je znázorněno na spodní straně uvnitř bateriového pouzdra.
4. Znovu připevněte kryt pouzdra k tělu pouzdra slyšitelným cvaknutím místo.

Ujistěte se, že izolační plášť baterie není poškozen nebo poškozen, když ji vkládáte do prostoru pro baterii. Poškození může způsobit zkrat a přehřátí baterie.

Důležité upozornění

Normální provozní napětí tohoto zařízení je 6 Volt.

Tento přístroj je řízen mikroprocesorem a funguje perfektně až do napájecího napětí cca 3,9 Volt.

Pokud klesne napájecí napětí na cca 3,9 Volt, může dojít k funkční poruše nebo může zaznít nepřetržitý zvuk/nepřetržitý pulzní tón. Pokud je ultra vysoký zvuk jasně slyšitelný nebo se změní na nepřetržitý tón, zkontrolujte napětí vložených baterií a v případě potřeby je vyměňte.

Všeobecné pokyny

1. Elektrické přístroje, obalový materiál atd. nepatří do oblasti dětských činností.
2. Obalový a opotřebitelný materiál (fólie, vysloužilé produkty) zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.
3. Produkt může být předán pouze s příloženým návodem k používání.
4. Změny designu a technických údajů zůstávají vyhrazeny bez předchozího upozornění za účelem neustálého zlepšování produktu.

Bezpečnostní pokyny

- Provozujte přístroj pouze s napětím, které je pro něj určeno.
- Pro příp. opravy by měly být použity pouze originální náhradní díly
- V každém případě musíte zkontrolovat, zda je přístroj vhodný pro danou lokalitu.
- Tento přístroj není vhodné pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.

Záruka

Záruka zahrnuje odstranění všech závad, které jsou způsobeny vadným materiálem nebo výrobní vadou. Neexistuje žádná záruka na opotřebitelné díly. Protože společnost ISOTRONIC nemá žádný vliv na správnou a odbornou montáž nebo provoz, můžeme zaručit pouze kompletnost a bezvadný stav. Nepřebírá se žádná záruka ani odpovědnost za jakékoli škody nebo následné škody v souvislosti s tímto produktem. To platí především v tom případě, pokud byly na přístroji provedeny změny nebo pokusy o opravu, byly upraveny obvody nebo použity jiné komponenty, nebo pokud nesprávná obsluha, nedbalá manipulace nebo nesprávné použití vedly k poškození jiným způsobem.

Váš
tým ISOTRONIC



Pokyny k ochraně životního prostředí

Tento produkt nelze na konci jeho životnosti zlikvidovat přes běžný domovní odpad, ale se musí odevzdat na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Označuje to symbol na produktu, v návodu k používání nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami recyklace starých přístrojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Zeptejte se svého obecního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci.

Kära kund,
Tack för att du köpte vår produkt.
Läs bruksanvisningen noggrant och behåll dem.

Produktbeskrivning

ISOTRONIC kvalster- och vägglössfria "öga" minskar permanent insekter i ditt sovområde med ultrahöga intervalltoner. Klar att använda direkt, ingen strömanslutning och ingen montering krävs. Den integrerade pulserande intervallomkopplingen OSZI.5.0.TECHNOLOGY (oscillerande frekvensteknik) förhindrar kvalster/vägglöss från att vänja sig vid ljudet. Kvalstren/väggelössen utsätts cykliskt för ljud med hjälp av frekvensspektrumet för OSZI.5.0.TECHNOLOGIE och deras matningsaktivitet störs, vilket gör att insekterna dör efter ett tag. Universitetet i Milano (Italien) har bevisat effektiviteten av ultraljud mot kvalster

I allmänhet kan du hitta i sängar per 1g damm ca 1500 kvalster. Symtom på kvalsterallergi är desamma som vid en vanlig förkylning, huvudvärk, sniffs och hosta.

Kvalster liv övervägande av mänsklig ilska, men kan inte dricka och är därför beroende av luftfuktigheten. De älskar sängar, lakan, stoppade möbler, kuddar, gardiner och blomjord. Isotronic Mite repeller kan placeras överallt. Det stoppar kvalstren från att äta och leder därmed till att de dör. De döda kvalstren och deras sekret måste regelbundet dammsugas från madrassen eller möblerna.

Vid långvarig användning kommer du ofta att notera en avsevärd minskning av din allergikänslighet.

Observera: Jämfört med kvalster kan vägglöss lämna frekvensernas radie och gömma sig i sprickor och bakom föremål under dagen. Du kan behöva flera enheter för att bekämpa insekterna överallt. Du måste också behandla infekterade kläder eller föremål med värme. (ISOTRONIC tar inget ansvar för skador som kan uppstå på grund av överdriven värme

Viktig:

De döda kvalstren och vägglössen måste dammsugas regelbundet.

Ytterligare motåtgärder:

- Högst 45 % luftfuktighet i vardagsrum och sovrum
- Tvätta sängkläder i 60°
- Dammsug stoppade möbler, mattor och gardiner regelbundet
- Inga eller få krukväxter

Apparaten bör installeras på ett sådant sätt att frekvensen kan spridas obehindrat i sovplatsen om möjligt.

Hinder som skåp, gardiner etc. kan distrahera frekvenserna och minska deras effektivitet.

Teknisk data

Batteridrivna:	4 x AAA (mikroceller, ingår)
Effektiv räckvidd:	ca. 30 m ² /330 sq.ft (i slutna rum) eller cirka 3 m radie i det fria
Utgångsfrekvens:	periodisk (2 sekunder på och 10 sekunder av)
Displayer:	LED-indikering (periodisk)
Strömbrytare:	PÅ/AV

Observera: För att undvika störningar från den blinkande lysdioden på natten är lysdiodens display mycket mörk och knappt synlig. Detta är inte ett fel.

Byte av batteri

1. Ta bort kåpan.
2. Ta bort det gamla batteriet från dess koppling.
3. Sätt i 4 nya batterier av storlek mikrocell (AAA). När du gör det, tänk på korrekt polaritet som visas på undersidan inuti batterikopplingen.
4. Sätt tillbaka höljeslocket på höljeskroppen med ett hörbart klick i den plats.

Se till att batteriets isoleringsmantel inte är skadad eller skadad när den sätts in i batterifacket. En skada kan orsaka kortslutning och överhätta batteriet.

Viktig information

Den här apparatens normala driftspänning är 6 volt.

Den här apparaten styrs av en mikroprocessor och arbetar felfritt vid en spänningsmatning på ca 3,9 volt.

Vid en minskad spänningsmatning på ca 3,9 volt kan funktionsavbrott förekomma eller så ljuder en kontinuerlig ton/pulston. Om det ultrahöga ljudet börjar höras tydligt eller växlar till en kontinuerlig ton, ska du kontrollera de isatta batteriernas spänning och byta ut dem om det behövs.

Allmän information

1. Elektriska apparater, förpackningsmaterial osv. får inte finnas inom räckhåll för barn.
2. Förpacknings- och förslitningsmaterial (folier, uttjänta produkter) ska avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.
3. Om produkten överlämnas till någon annan, ska tillhörande bruksanvisning medfölja.
4. I syfte att kontinuerligt förbättra produkten förbehålls rätten till ändringar av designen och de tekniska specifikationerna utan föregående meddelande.

Säkerhetsanvisningar

- Använd apparaten endast med den spänning den är avsedd för.
- Vid eventuella reparationer bör endast originalreservdelar användas.
- I varje fall ska det kontrolleras om apparaten är lämplig att användas på den tilltänkta platsen.
- Den här apparaten är inte lämplig att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga.

Garanti

Garantin omfattar avhjälpande av alla fel som kan härledas till icke felfritt material eller tillverkningsfel. Det lämnas ingen garanti på förslitningsdelar. Eftersom ISOTRONIC inte har något inflytande på att monteringen eller användningen sker på ett korrekt och lämpligt sätt, kan endast produktens fullständighet och felfria beskaffenhet garanteras. Det lämnas ingen garanti på skador eller följskador i samband med den här produkten. Detta gäller framför allt om det har gjorts ändringar eller reparationsförsök på apparaten, kopplingar har ändrats eller andra komponenter har använts eller om felaktig användning, vårdslös hantering eller missbruk på något annat sätt har lett till skador.

Ditt
ISOTRONIC-team



Information om miljöskydd

Den här produkten får inte hanteras som vanligt hushållsavfall i slutet av sin livslängd, utan måste lämnas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten eller förpackningen och i bruksanvisningen hänvisar till detta. Materialen är återvinningsbara i enlighet med deras märkning. Genom att återanvända och utnyttja materialen eller på annat sätt återvinna begagnade apparater bidrar du i betydande mån till att skydda vår miljö. Fråga kommunalförvaltningen var respektive avfallsanläggning finns.